



NINJAGO

# ΓΑΡΜΑΔΩΗ



30  
EST. 1992  
image



TRIVUONG

4



**TRI VUONG**  
ПИСАТЕЛЬ, ХУДОЖНИК

**ANNALISA LEONI**  
ХУДОЖНИК ПО ЦВЕТУ

**RUS WOOTON**  
ШРИФТЫ

**TRI VUONG & ANNALISA LEONI**  
**ATTACK PETER**  
**TOM WHALEN**  
ОБЛОЖКИ

**SEAN MACKIEWICZ**  
РЕДАКТОР

**ANDRES JUAREZ**  
ЛОГО И ДИЗАЙН ГАРМАДОНА

**GANZ «NINJAGO ARCHIVE»**  
ПЕРЕВОД



**SPECIAL THANKS TO AMEET'S PAWEŁ GRZEGORCZYK, MAGDALENA CZYZEWSKA, ERIC HUANG, ALISON LINDSAY, CINDY LOH, JAKUB NIEDZIELSKI, ALEKSANDRA MICHALAK, PIOTR PACZKOWSKI, ULRICH SCHROEDER, AND DAN SHEPHERD, AND LEGO GROUP'S HELLE REIMERS HOLM-JØRGENSEN, TOMMY KALMAR AND MARTIN LEIGHTON LINDHARDT FOR THEIR INVALUABLE ASSISTANCE.**



FOR SKYBOUND ENTERTAINMENT  
ROBERT KIRKMAN Chairman | DAVID  
ALPERT CEO | SEAN MACKIEWICZ  
SVP, Publisher SHAWN KIRKHAM SVP, Business  
Development | BRIAN HUNTINGTON VP, Online  
Content | ANDRES JUAREZ Art Director | ARUNE  
SINGH Director of Brand, Editorial | SHANNON  
MEEHAN Public Relations Manager | ALEX ANTOINE  
Senior Editor | AMANDA LAFRANCO Editor | JILLIAN  
CRAB Graphic Designer | MORGAN PERRY Brand  
Manager, Editorial | DAN PETERSEN Sr. Director,  
Operations & Events | Foreign Rights & Licensing  
Inquiries: [contact@skybound.com](mailto:contact@skybound.com) | [skybound.com](http://skybound.com)



IMAGE COMICS, INC.  
ROBERT KIRKMAN Chief Operating Officer | ERIK LARSEN Chief Financial Officer  
| TODD MCFARLANE President | MARC SILVESTRI Chief Executive Officer | JIM  
VALENTINO Vice President | ERIC STEPHENSON Publisher / Chief Creative Officer  
| NICOLE LAPALME Vice President of Finance | LEANNA CAUNTER Accounting Analyst |  
SUE HORPELA Accounting & HR Manager | MATT PARKINSON Vice President of Sales &  
Publishing Planning | LORELEI BUNJES Vice President of Digital Strategy | DIRK WOOD  
Vice President of International Sales & Licensing | ALEX COX Director of Direct Market  
Sales | CHLOE RAMOS Book Market & Library Sales Manager | EMILIO BAUTISTA Digital  
Sales Coordinator | JON SCHLAFFMAN Specialty Sales Coordinator | KAT SALAZAR Vice  
President of PR & Marketing | DEANNA PHELPS Marketing Design Manager | DREW  
FITZGERALD Marketing Content Associate | HEATHER DOORNINK Vice President  
of Production | DREW GILL Art Director | HILARY DILORETO Print Manager | TRICIA  
RAMOS Traffic Manager | MELISSA GIFFORD Content Manager | ERIKA SCHNATZ Senior  
Production Artist | RYAN BREWER Production Artist | [imagecomics.com](http://imagecomics.com)

LEGO, the LEGO logo, the Brick and Knob  
configurations, the Minifigure and NINJAGO  
are trademarks and/or copyrights of the  
LEGO Group. ©2022 The LEGO Group.  
All rights reserved.



Manufactured under license  
granted to AMEET Sp. z o.o. by  
the LEGO Group.

AMEET Sp. z o.o.  
Nowe Sady 6, 94-102 kódź - Poland  
[ameet@ameet.eu](mailto:ameet@ameet.eu)  
[www.ameet.eu](http://www.ameet.eu)

[www.LEGO.com](http://www.LEGO.com)



**BOOKS**



LEGO® NINJAGO®: Garmadon #4. September 2022. Published in United States, Canada, and United Kingdom by Image Comics, Inc.  
Office of Publication: PO BOX 14457, Portland, OR 97293. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights  
of Image Comics, Inc. All rights reserved. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any  
resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. DIGITAL EDITION.

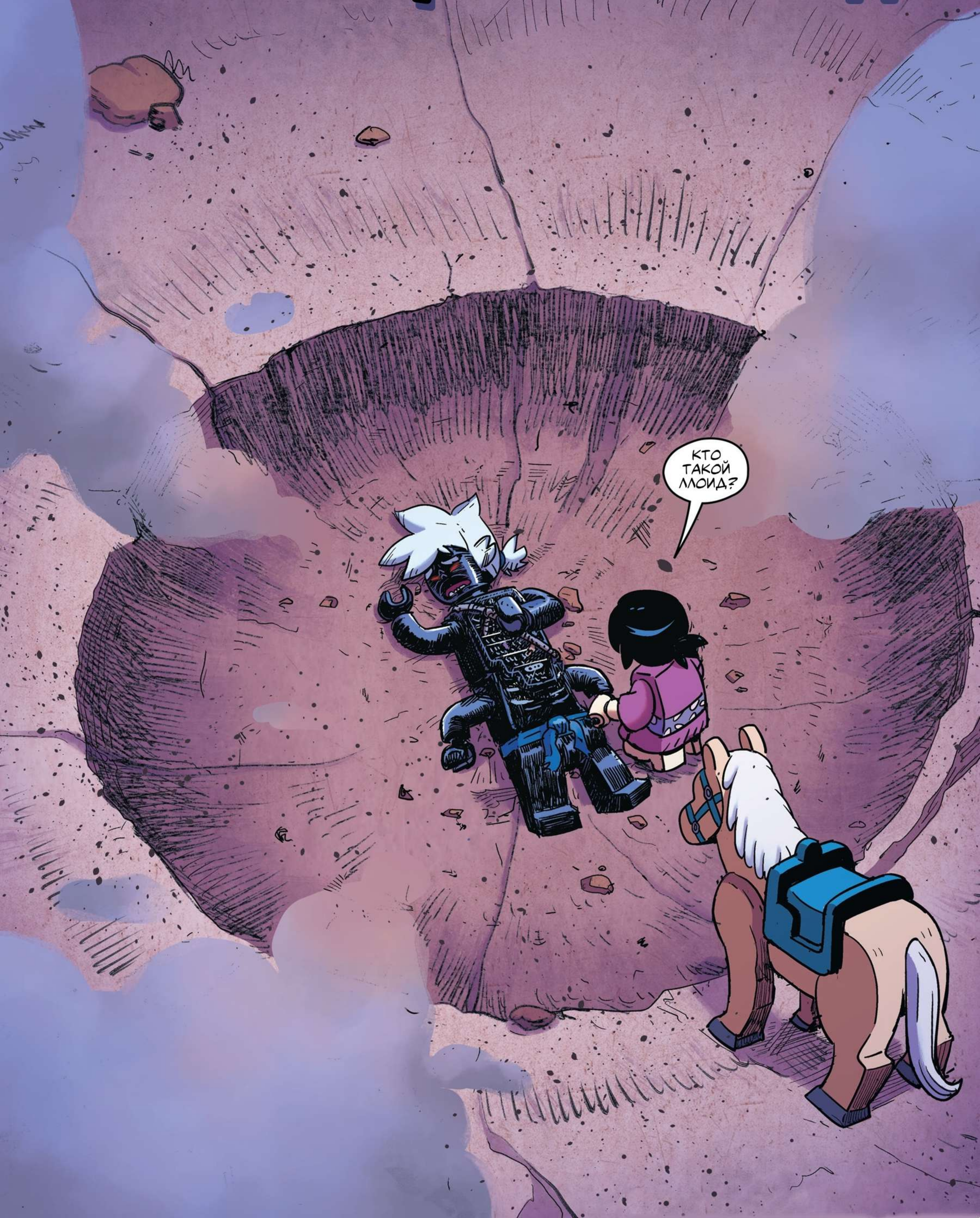






# ГАРМАДОН

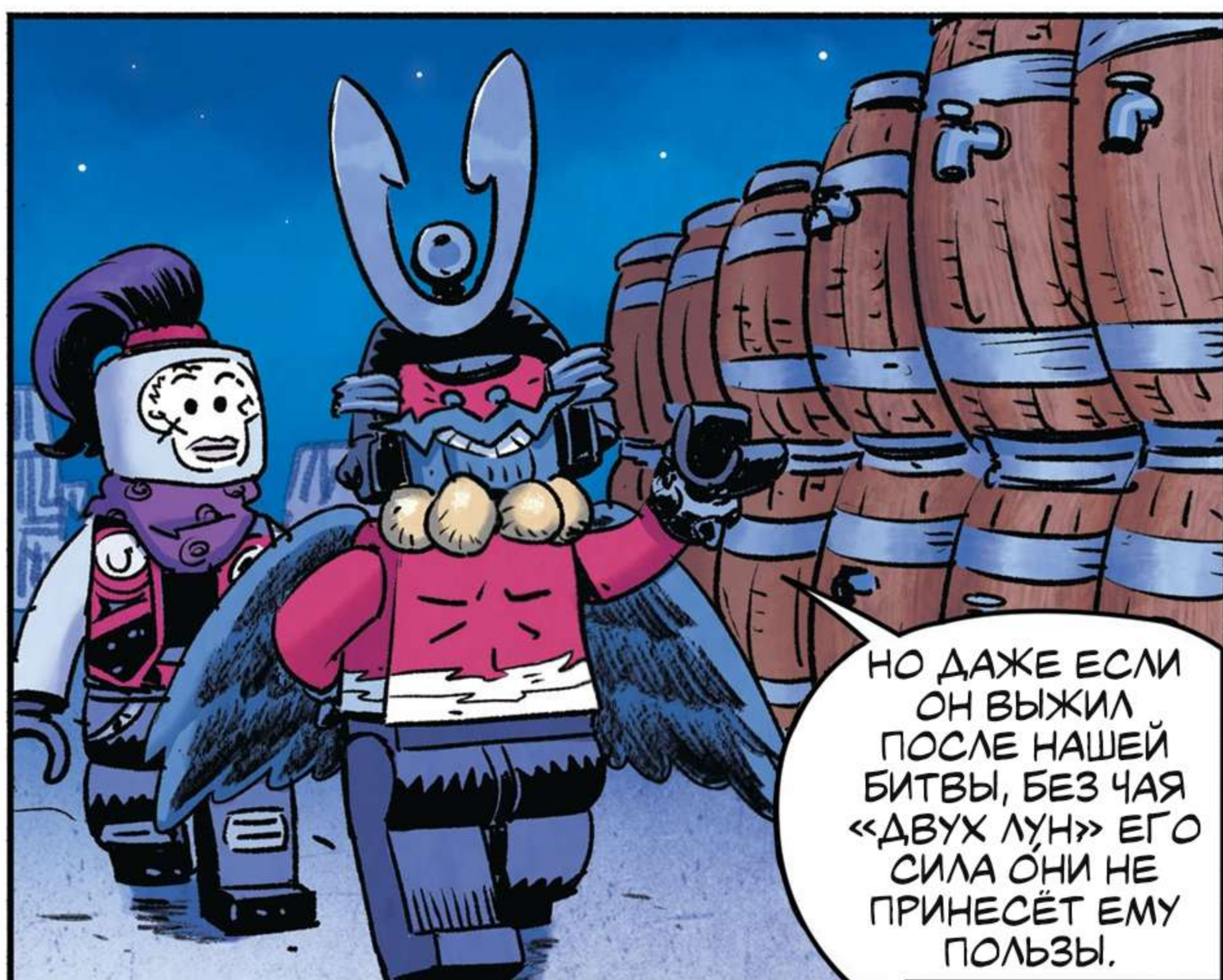
## Глава Четвёртая: ЗМЕЯ В САДУ





















ТЫ ПРИМКНУЛ  
К ЧЕНУ И  
ЗМЕЯМ!

АХ, ДА ЭТО  
ЖЕ НАШ  
ЮНЫЙ "ЛОРА"  
ГАРМАДОН.

ЧТО Я МОГУ ЕЩЁ  
СКАЗАТЬ? Я НИКОГДА  
НЕ БЫЛ ТЕМ, КТО  
СЛЕДОВАЛ ПРАВИЛАМ.  
ЗАЧЕМ БЫТЬ ПЕШКОЙ,  
СЛУЖАЩЕЙ НИНДЗЯГО,  
ЕСЛИ Я МОГУ СТАТЬ  
КОРОЛЕМ?

ТЫ  
ЗАПЛА-  
ТИШЬ ЗА  
ЭТО!

КАК И  
ОСТАЛЬНЫЕ  
ТРУСЫ, КОТОРЫЕ  
ОТДЕЛИЛИСЬ ОТ  
АЛЬЯНСА  
СТИХИЙ!

ЭТО  
ДОВОЛЬНО  
СМЕЛО С ТВОЕЙ  
СТОРОНЫ!

РАЗВЕ ТВОЁ  
ЛОРАСТВО НЕ  
БЫЛО ДАРОВАНО  
ТЕБЕ НАШИМ  
МАСТЕРОМ --  
ЧЕНОМ?

И КТО  
ЗДЕСЬ  
НАСТОЯЩИЙ  
ПРЕДАТЕЛЬ?

Я НИКОГДА НЕ  
ПРЕДАМ  
НИНДЗЯГО!

ТОГДА  
ТЫ ЛЖЕЦ  
И ДУРАК!

ТЫ ВЫБРАЛ  
НЕПРАВИЛЬНУЮ  
СТОРОНУ,  
ГАРМАДОН!

ПОСМОТРИ ВОКРУГ --  
АЛЬЯНС СТИХИЙ ТЕРПИТ  
ПОРАЖЕНИЕ! ПРИСПЕШНИКИ  
ВУ НЕ РОВНЯ ОБЪЕДИНЁННЫМ  
СИЛАМ ЧЕНА И СЕРПЕНТИН!

ИХ ТЩЕТНЫЕ  
ПОПЫТКИ  
СОПРОТИВЛЕНИЯ  
ЛИШЬ ПРОДЛЕВАЮТ  
СТРАДАНИЯ--

--И ИМЕННО  
НИНДЗЯГО ЗАПЛАТИТ  
ЗА ЗАБЛУЖДЕНИЯ И  
ЭГОИЗМ ВУ.





НО ЕЩЁ  
НЕ ВСЁ  
ПОТЕРЯНО...

Я ЧУВСТВУЮ  
ТЬМУ, ЧТО  
РАЗРАСТАЕТСЯ  
В ТВОЁМ  
СЕРДЦЕ...

ТЬМА, ЧТО  
ПОДОБНА  
МОЕЙ.



ОБЪЕДИНИ  
СВОИ СИЛЫ С  
МОЕЙ, И МЫ  
ПОЛОЖИМ  
КОНЕЦ ЭТОЙ  
ВОЙНЕ.

ВМЕСТЕ МЫ  
СМОЖЕМ  
СВЕРГНУТЬ ВУ И  
ЧЕНА, ЧТОБЫ  
ПОСТРОИТЬ СВОИ  
СОБСТВЕННЫЕ  
СУДЬБЫ.

НИНДЗЯГО  
НАКОНЕЦ-ТО  
ПОЛУЧИТ  
ПРАВИТЕЛЕЙ,  
КОТОРЫХ  
ЗАСЛУЖИВАЕТ!



НУ ЧТО  
СКАЖЕШЬ?



ГАРМАДОН!





ДЕРЖИСЬ,  
БРАТ!

ПОДКРЕПЛЕНИЕ  
ПРИБЫЛО!



ЭЙ!

ТЫ СДЕЛАЛ  
ГЛУПЫЙ ВЫБОР,  
МАЛЬЧИШКА!  
ТЫ МНЕ НЕ  
СОПЕРНИК!



ТЕПЕРЬ ОН  
СРАЖАЕТСЯ НЕ  
ОДИН!

Я  
ВОВРЕМЯ?

ТЫ МОГ БЫ  
ПРИЙТИ И  
ПОРАНЬШЕ!

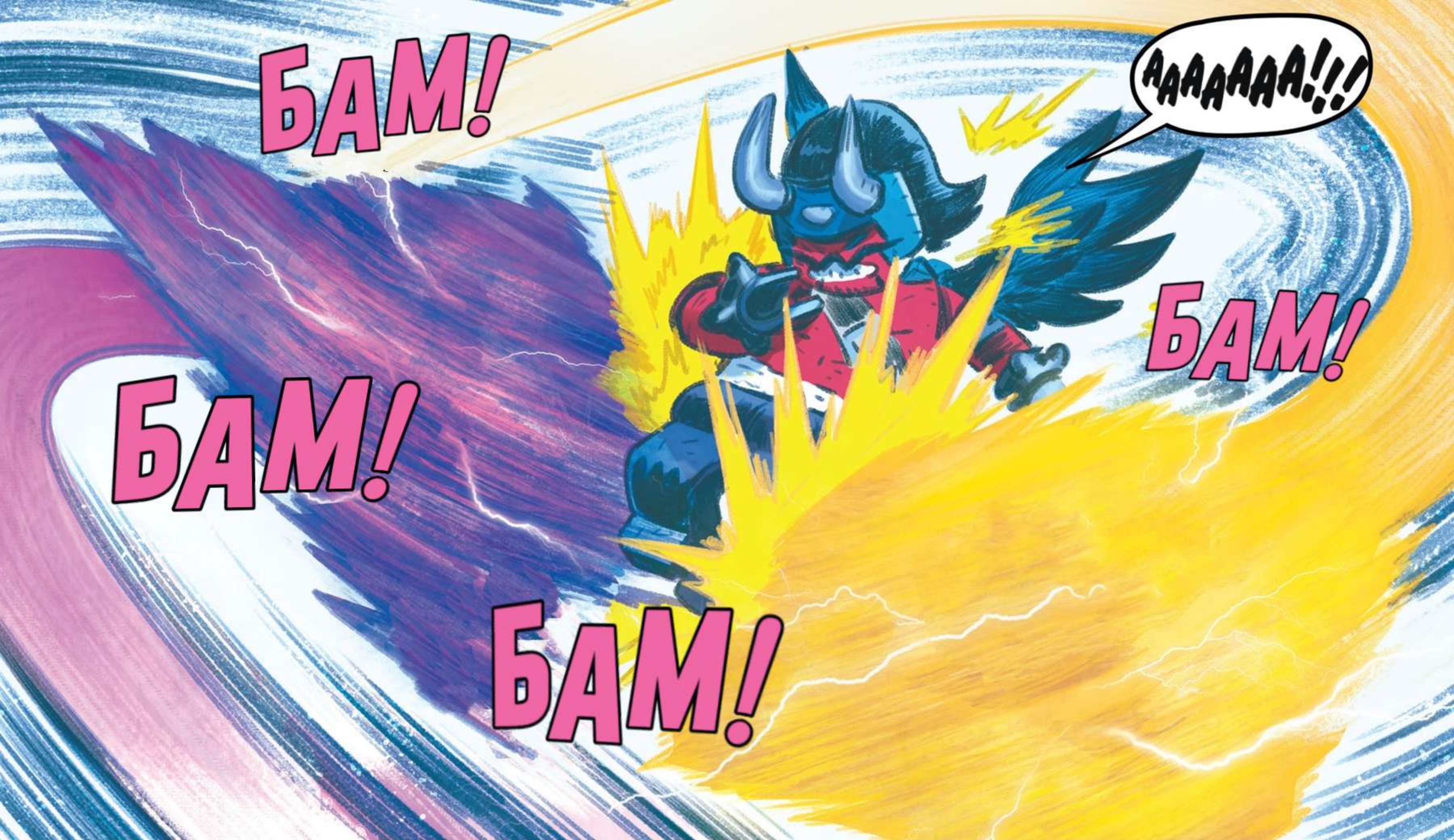
АУЧ!



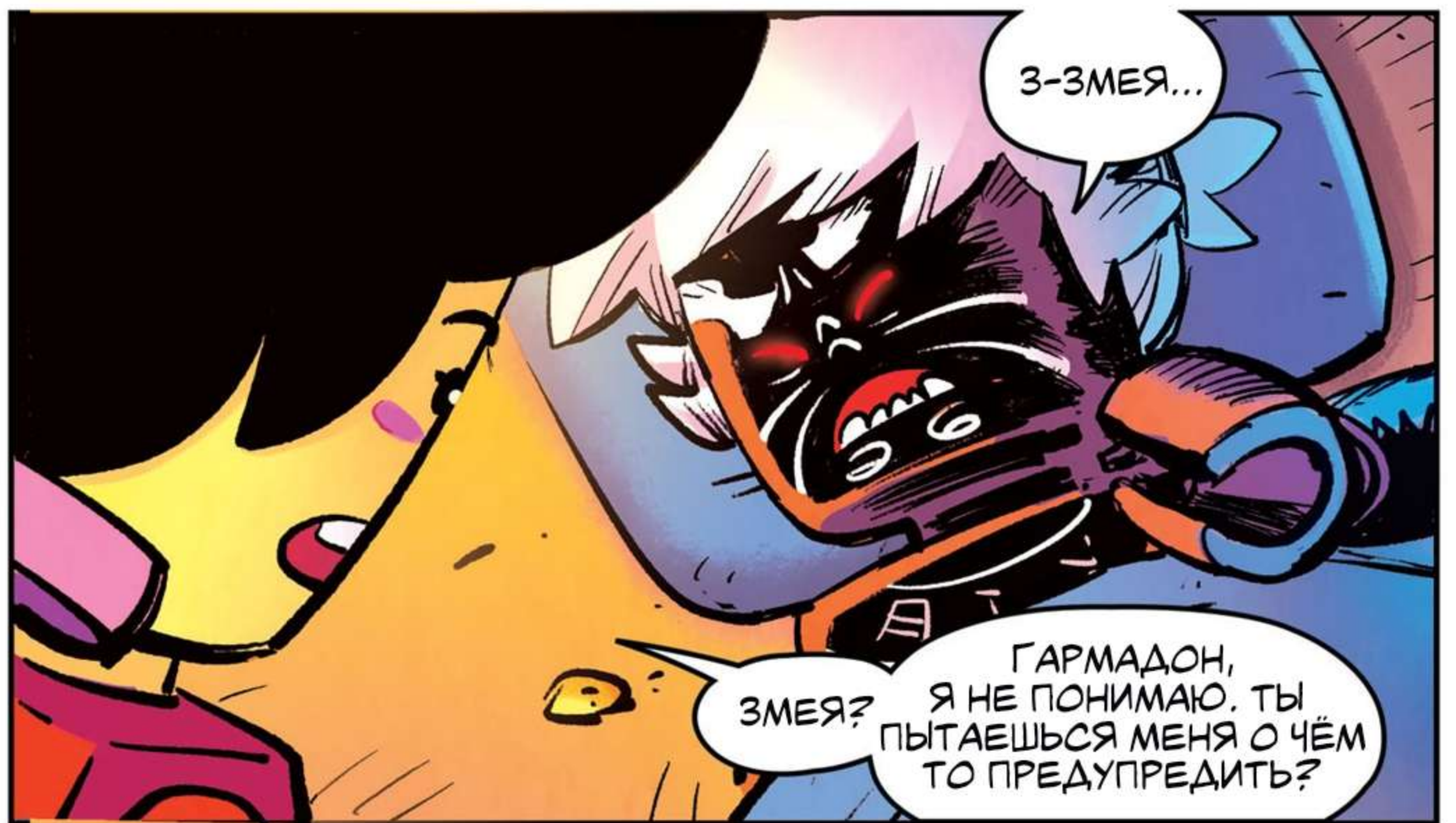
ДАВАЙ  
ПОКАЖЕМ  
ЕМУ, ЧЕМУ  
НАУЧИЛ  
НАС ОТЕЦ.

ЧИТАЕШЬ  
МОИ  
МЫСЛИ.

















ХЕХ, ВЫ ДУМАЛИ,  
ЧТО ВСЁ БУДЕТ  
НАСТОЛЬКО  
ПРОСТО, ДА?

ДЕРЕВНЯ ДВУХ ЛУН  
СДЕЛАНА ИЗ БОЛЕЕ  
КРЕПКОГО МАТЕРИАЛА,  
ЧЕМ ВЫ МОГЛИ СЕБЕ  
ПРЕДСТАВИТЬ!

И МЫ ЕЁ  
ПРЕДААННЫЕ  
ЗАЩИТНИКИ!



ЛАН!  
ОХОТНИК  
ДЕРЕВНИ  
ДВУХ ЛУН

ШУ!  
ФЕРМЕР  
ДЕРЕВНИ  
ДВУХ ЛУН!

БРОН!  
КУЗНЕЦ  
ДЕРЕВНИ  
ДВУХ ЛУН!

И ВМЕСТЕ МЫ --  
ОТРЯД  
«ДВУХ ЛУН»!



Я ВСЁ  
РАССКАЖУ  
ЛОРДУ  
МОГРА!

ДЕРЕВНЯ  
ВСЁ РАВНО  
ОСВОБОДИТСЯ  
ОТ ВАШЕЙ  
ТИРАНИИ!



СМОТРИТЕ,  
МИН НАШЛА  
ГАРМАДОНА!

ЕМУ  
КАЖЕТСЯ  
НЕ ОЧЕНЬ  
ХОРОШО.



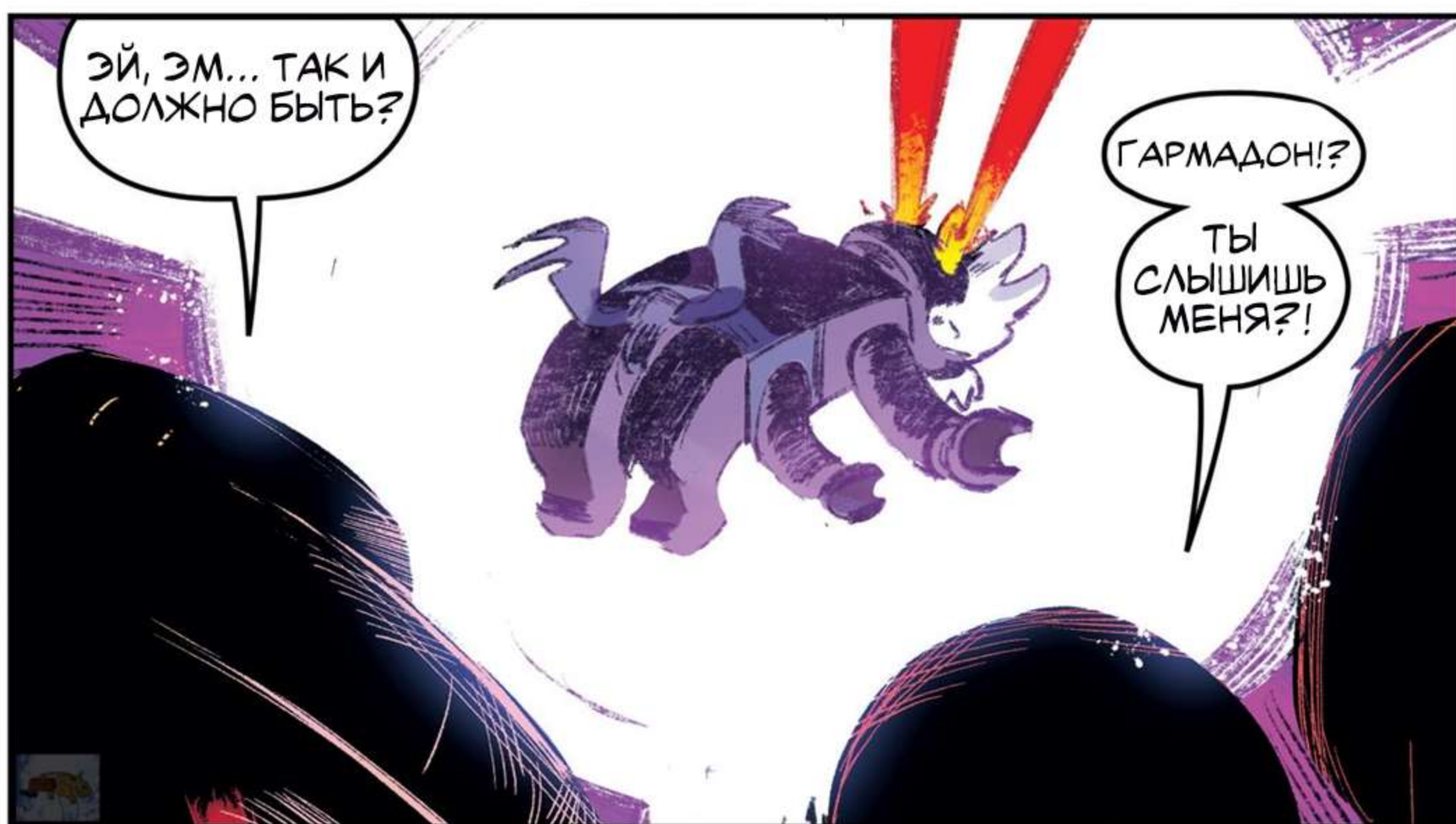
ДАВАЙТЕ  
ОТНЕСЁМ ЕГО  
В ЛАГЕРЬ.

ВОЗМОЖНО, ТВОЯ  
МАМА ЗНАЕТ, КАК  
ЕМУ ПОМОЧЬ.

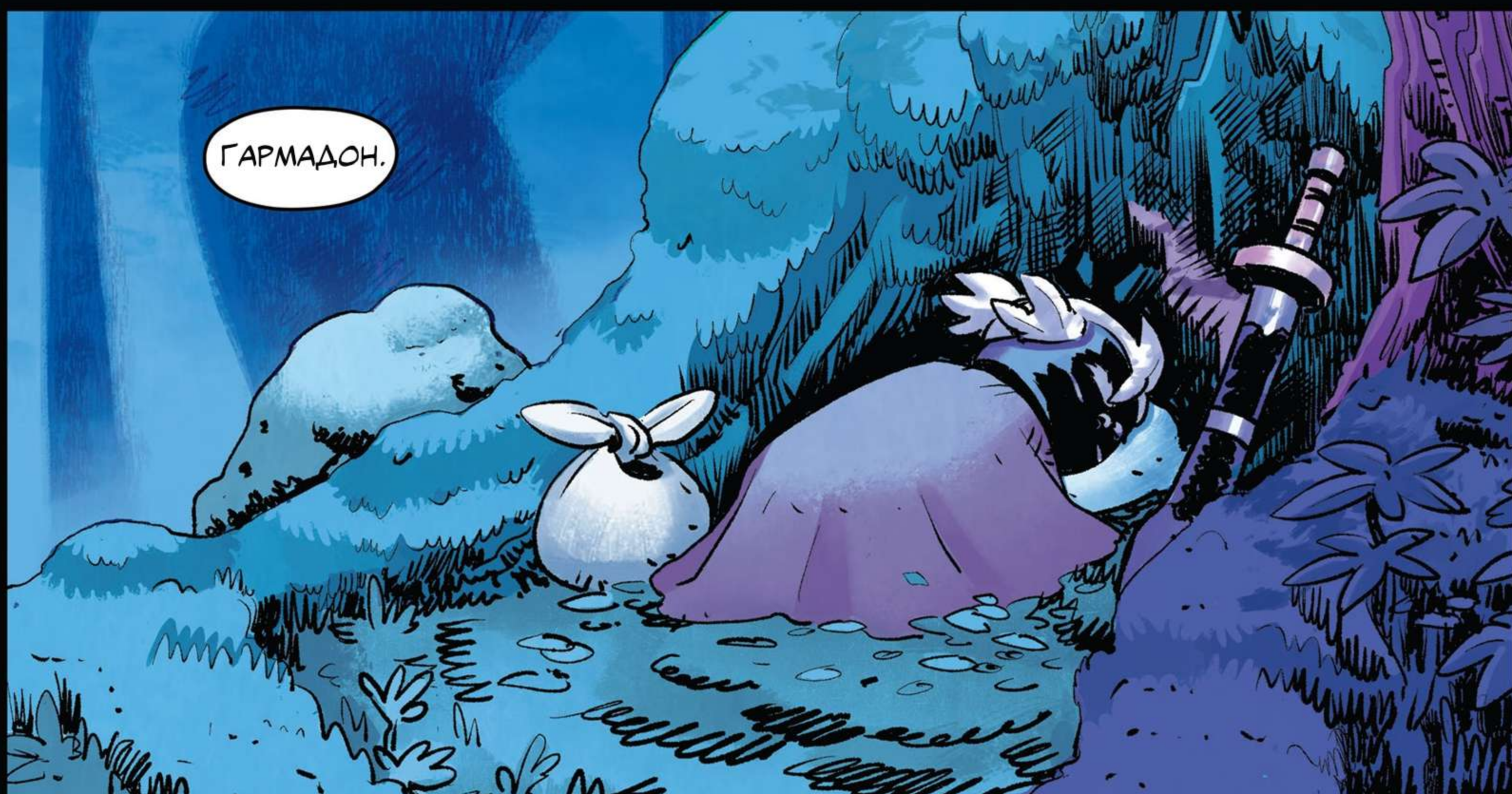
















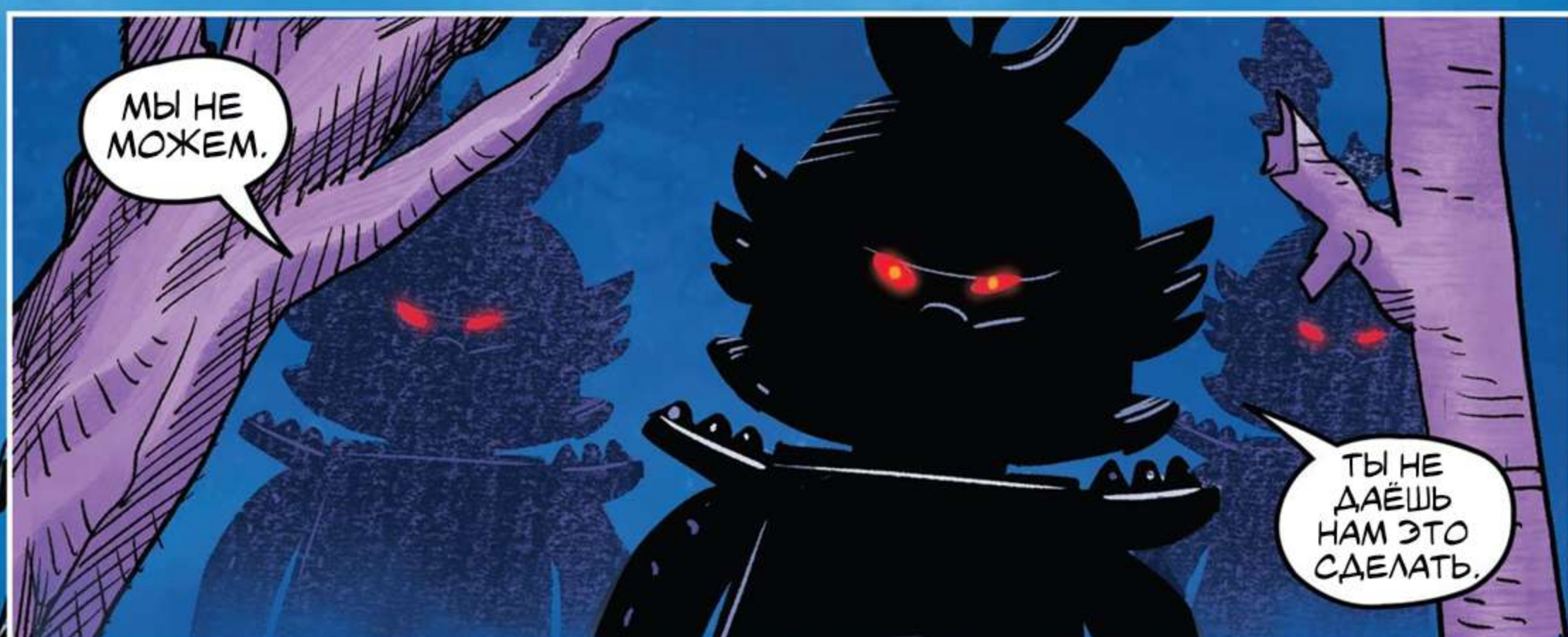
ОСТАВЬ  
МЕНЯ В  
ПОКОЕ!!!



ОСТАВЬ  
МЕНЯ...



НЕТ.



МЫ НЕ  
МОЖЕМ.

ТЫ НЕ  
ДАЕШЬ  
НАМ ЭТО  
СДЕЛАТЬ.



ЗАМОЛЧИТЕ!

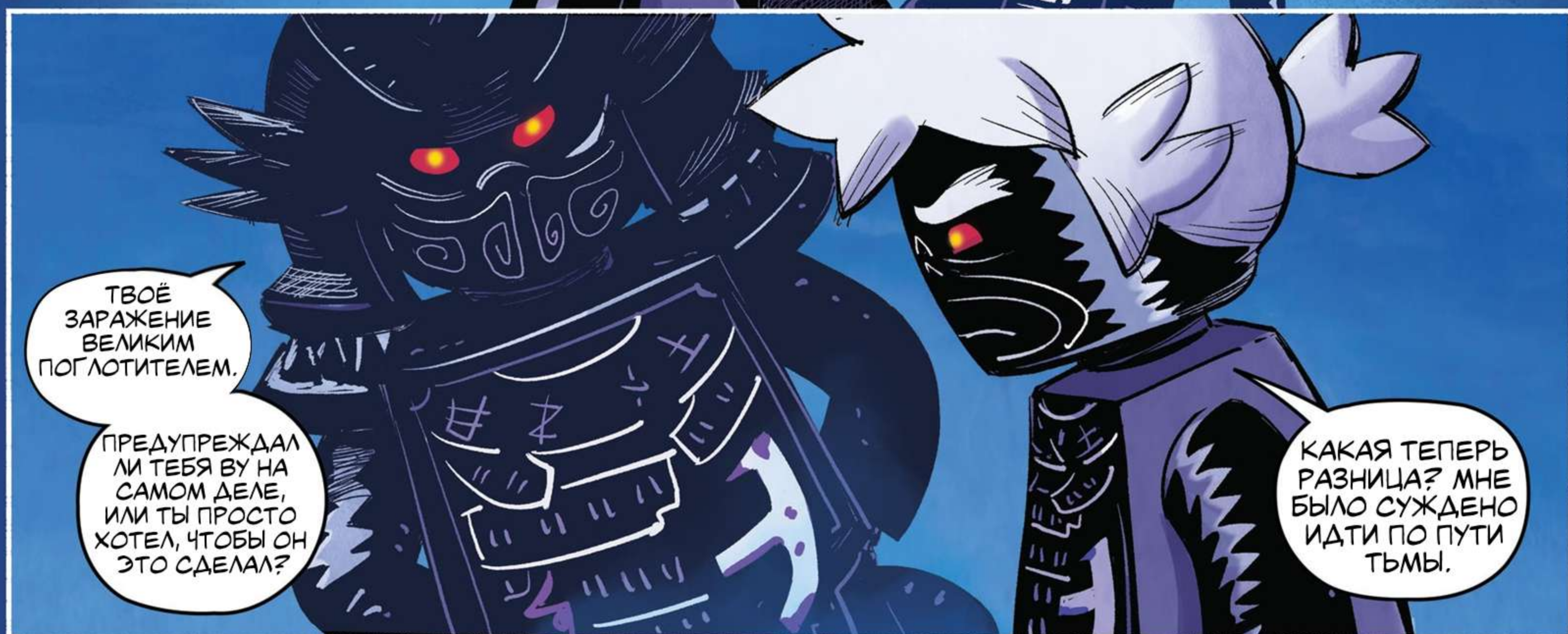




















ВСЕ  
НАЗАД!



КХЕ-КХЕ

КХЕ

ГАРМАДОН?









# СКЕТЧБУК



Путешествуя обратно во времени к одному из самых известных событий в истории Ниндзяго — Войне Серпентинов — мы хотели дать Лорду Могра уникальный облик, чтобы показать, как он изменился за эти годы, и разница не только размер его усов. На финальных страницах к его булаве добавили больше шипов, чтобы она соответствовала существующей LEGO-булаве.

Дизайн Три делает Могра больше похожим на солдата, чем его нынешний облик. Но наденьте шлем Гармадона, и кто угодно будет выглядеть как лорд!



После культовой обложки №1 от Три, мы попытались продумать оставшиеся четыре обложки, чтобы каждая из них демонстрировала разные элементы. Теперь, когда Могра был раскрыт в конце №1, пришло его время доминировать на обложке №3. Мы также хотели уделить внимание Мин и её зарождающимся дружеским отношениям с Гармадоном.



На №4 Три действительно удалось передать внутренние терзания Гармадона с обложкой, которая одновременно спокойная и завораживающая. Мы ещё не показывали Теневого Гармадона на обложке, так что это изображение поддержало обещание финальной схватки между этими двумя воинами, к которой мы вели с самого первого выпуска.





КАТЕГОРИЯ Е / 0+ / ДЛЯ КАЖДОГО